

Pool LAB 2.0[®]

PHOTOMETER



Measuring water parameters



Измерване на параметрите на водата



Su parametrelerinin ölçülmesi



Merjenje parametrov vode



Meranie parametrov vody



POOLLAB 2.0[®] WEBSITE



POOLLAB 2.0[®] YOUTUBE CHANNEL

V11.1
03.11.2025

General test informations Общая информация за теста Genel test bilgileri Splošne informacije o testu Všeobecné informácie o teste	6
Notes Бележки Notlar Opombe Poznámky	7
Hardness Conversion Преобразуване на твърдостта Sertlik Dönüşümü Pretvorba trdote Konverzia tvrdosti	10
OR/UR	11
Tolerances Допустими отклонения Toleranslar Tolerance Tolerancie	12
Countdown Отброяване Geri Sayım Odštevanje Odpočítavanie	13
ZERO	15
Single Parameter Quick Start Guide Кратко ръководство за работа с един параметър Tek Parametrelili Hızlı Başlangıç Kılavuzu Vodnik za hiter začetek z enim parametrom Stručná úvodná príručka k jednotlivým parametrom	20
Multiple Parameter Quick Start Guide Кратко ръководство за работа с множество параметри Çoklu Parametre Hızlı Başlangıç Kılavuzu Vodič za hiter začetek z več parametri Stručná príručka pre viacero parametrov	26

TEST – Instructions | Инструкции | Talimatlar | Navodila | Pokyny

Active Oxygen (MPS/O ₂)	1-ACT	38
☆ Alkalinity (CaCO ₃)	2-TA	44
Aluminium (Al ³⁺)	3-ALU	50
Ammonia (NH ₃)	4-AMM	56
Bromine (Br ₂)	5-BRO	62
Calcium Hardness (CaCO ₃)	6-CH	70
Chloramine (NH ₂ Cl/NHCl ₂)	7-CLA	76
☆ Chlorine (Cl ₂)	8-CL	86
Chlorine HR (Cl ₂)	9-CLHR	94
Chlorine Dioxide (ClO ₂)	10-CLO2	100
Copper (Cu ²⁺)	11-CU	108
☆ Cyanuric Acid (CYA)	12-CYA	114

TEST – Instructions | Инструкции | Talimatlar | Navodila | Pokyny

Hydrogen Peroxide LR (H_2O_2)	13-HYDL	120
Hydrogen Peroxide HR (H_2O_2)	14-HYDH	126
Iron LR ($Fe^{2+}/3+$)	15-IRON	132
Nitrate (NO_3^-)	16-NTRA	136
Nitrite LR (NO_2^-)	17-NITRI	142
Ozone (O_3)	18-OZON	146
☆ pH	19-PH	152
PHMB	20-PHMB	158
Phosphate LR (PO_4^{3-})	21-PPLR	164
Phosphate HR (PO_4^{3-})	22-PPHR	170
Potassium (K^+)	23-POT	176
Sulphate (SO_4^{2-})	24-SULF	180
Total Hardness ($CaCO_3$)	25-TH	184
Urea ($(NH_2)_2CO$)	26-UREA	190
Zinc with Chlorine (Zn^{2+})	27-ZINC	198

General test information
Обща информация за теста
Genel test bilgileri
Splošne informacije o testu
Všeobecné informácie o teste

Notes Бележки Notlar Opombe Poznámky	7
Hardness Conversion Преобразуване на твърдостта Sertlik Dönüşümü Pretvorba trdote Konverzia tvrdosti	10
OR/UR	11
Tolerances Допустими отклонения Toleranslar Tolerance Tolerancie	12
Countdown Отброяване Geri Sayım Odštevanje Odpočítavanie	13



Only Single



The parameter to be measured may only be measured stand-alone (so NOT in parallel with other parameters).



Измерваният параметър може да се измерва само самостоятелно (т.е. НЕ паралелно с други параметри).



Ölçülecek parametre sadece tek başına ölçülebilir (yani diğer parametrelerle paralel DEĞİL).



Parameter, ki ga želite izmeriti, je mogoče meriti samostojno (torej NE vzporedno z drugimi parametri).



Meraný parameter sa môže merať len samostatne (teda NIE paralelne s inými parametrami).

Only Chamber 2



The parameter to be measured may only be measured in the middle measuring chamber (2).



Измерваният параметър може да се измерва само в средната измервателна камера (2).



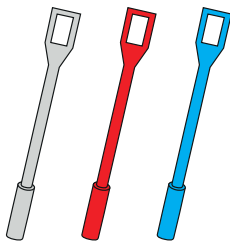
Ölçülecek parametre sadece orta ölçüm bölgesinde (2) ölçülebilir.



Merjeni parameter je dovoljeno meriti samo v srednji merilni komori (2).



Meraný parameter sa môže merať len v strednej meracej komore (2).



To prevent cross-contamination, your PoolLab 2.0® comes with 3 different coloured stirring rods. It is recommended to not use the same stirring rod (e.g. just the white one) when performing parallel measurements, but to use a different one for each chamber.



За да се предотврати кръстосано замърсяване, PoolLab 2.0® се предлага с 3 различни по цвят пръчки за разбъркване. Препоръчително е да не използвате една и съща пръчка за разбъркване (например само бялата), когато извършвате паралелни измервания, а да използвате различна за всяка камера.



Çapraz kontaminasyonu önlemek için PoolLab 2.0® cihazınız 3 farklı renkte karıştırma çubuğu ile birlikte gelir. Paralel ölçümler yaparken aynı karıştırma çubuğunu (örneğin sadece beyaz olanı) kullanmamanız, her hazne için farklı bir tane kullanmanız önerilir.



Da bi preprečili navzkrižno kontaminacijo, so vašemu PoolLab 2.0® priložene 3 mešalne palice različnih barv. Pri vzporednih meritvah je priporočljivo, da ne uporabljate iste mešalne palice (npr. samo bele), temveč za vsako komoro drugo.



Aby sa zabránilo krížovej kontaminácii, váš PoolLab 2.0® sa dodáva s 3 rôznymi farebnými miešacími tyčami. Pri paralelných meraniach sa odporúča nepoužívať tú istú miešaciu tyčinku (napr. len bielu), ale pre každú komoru použiť inú.



Photometer



Rapid



Tablet Count



Always use PHOTOMETER grade tablets! Never use RAPID grade tablets!
RAPID tablets lead to incorrect measurement results!
Do not touch reagent tablets!



Винаги използвайте таблетки от клас PHOTOMETER! Никога не използвайте таблетки от клас RAPID!
Таблетките RAPID водят до неправилни резултати от измерванията!
Не докосвайте таблетките с реагенти!



Her zaman FOTOMETRE sınıfı tabletler kullanın! Asla RAPID sınıfı tabletler kullanmayın!
RAPID tabletler yanlış ölçüm sonuçlarına yol açar!
Reaktif tabletlerine dokunmayın!



Vedno uporabljajte tablete razreda PHOTOMETER! Nikoli ne uporabljajte tablet razreda RAPID!
RAPID tablete povzročajo napačne rezultate meritev!
Ne dotikajte se reagentnih tablet!



Vždy používajte tablety triedy PHOTOMETER! Nikdy nepoužívajte tablety triedy RAPID!
Tablety RAPID vedú k nesprávnym výsledkom merania!
Nedotýkajte sa reagenčných tablet!



	CaCO ₃ mg/l	K _{S,4,3} mmol/l	°dH (KH)	°e (CH)	°f (DC)	mval
1 mg/l CaCO ₃	1	0.01	0.056	0.07	0.1	0.02
1 mmol/l K _{S,4,3}	100	1	5.6	7.0	10.0	2

For more information, visit

<https://www.water-id.com/service/manual> or follow the QR-Code:

За повече информация посетете

<https://www.water-id.com/service/manual> или последвайте QR-кода:

Daha fazla bilgi için

<https://www.water-id.com/service/manual> adresini ziyaret edebilirsiniz veya
QR kodunu takip edebilirsiniz:

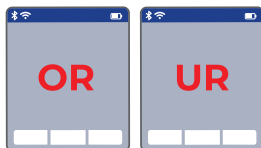
Za več informacij obiščite

<https://www.water-id.com/service/manual> ali sledite kodi QR:

Viac informácií nájdete na

<https://www.water-id.com/service/manual> alebo na QR-kóde:



**OR = Overrange / UR = Underrange**

Test result is outside the range of this method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5 ml (or 1 ml) sample water plus 5 ml (9 ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH“ measurement.

**OR = Overrange / UR = Underrange**

Резултатът от теста е извън обхвата на този метод. Резултатите от OR могат да бъдат въведени в обхвата на измерване чрез разреждане. Използвайте спринцовка, за да вземете само 5 ml (или 1 ml) водна проба плюс 5 ml (9 ml) дестилирана вода. Тествайте отново и умножете резултатите по 2 (по 10). Разреждането не работи при измерване на „pH“.

**OR = Overrange / UR = Underrange**

Test sonucu bu yöntemin aralığının dışındadır. OR sonuçları seyreltme yoluyla ölçüm aralığına getirilebilir. Sadece 5 ml (veya 1 ml) numune suyu artı 5 ml (9 ml) damıtılmış su almak için şırınga kullanın. Tekrar test edin ve sonuçları 2 ile çarpın (10 ile çarpın). Seyreltme “pH” ölçümü ile çalışmaz.

**OR = Overrange / UR = Underrange**

Rezultat testa je izven obsega te metode. ALI rezultate lahko spravite v merilno območje z redčenjem. Z brizgo vzemite samo 5 ml (ali 1 ml) vzorčne vode in 5 ml (9 ml) destilirane vode. Ponovno preizkusite in rezultate pomnožite z 2 (krat z 10). Redčenje ne deluje z merjenjem pH.

**OR = Overrange / UR = Underrange**

Výsledek testu je mimo rozsahu této metody. Výsledky OR sa môžu dostať do rozsahu merania riedením. Pomocou injekčnej striekačky odoberte iba 5 ml (alebo 1 ml) vzorky vody plus 5 ml (9 ml) destilovanej vody. Znova vykonajte test a výsledky vynásobte 2 (krát 10). Riedenie nefunguje pri meraní „pH“.



Under laboratory conditions, the instrument-/reagent- and user-related tolerances can be up to $\pm 10\%$ of the actual value. For the parameter „pH“ a tolerance of up to $\pm \text{pH } 0,10$ applies.



В лабораторни условия допустимите отклонения, свързани с уреда/реагента и потребителя, могат да бъдат до $\pm 10\%$ от действителната стойност. За параметъра „pH“ се прилага допустимо отклонение до $\pm \text{pH } 0,10$.



Laboratuvar koşulları altında, cihaz/reaktif ve kullanıcı ile ilgili toleranslar gerçek değerin $\pm \%10$ 'una kadar olabilir. "pH" parametresi için $\pm \text{pH } 0,10$ 'a kadar bir tolerans geçerlidir.



V laboratorijskih pogojih so tolerance, povezane z instrumentom/reagentom in uporabnikom, lahko do $\pm 10\%$ dejanske vrednosti. Za parameter „pH“ velja toleranca do $\pm \text{pH } 0,10$.



V laboratorních podmínkách môžu byť tolerancie prístroja/reagenta a používateľa až $\pm 10\%$ skutočnej hodnoty. Pre parameter „pH“ platí tolerancia do $\pm \text{pH } 0,10$.



(For simultaneous measurement of several parameters:) Pressing the respective „T“ button confirms to the PoolLab 2.0® that the reagent has been dissolved and the countdown (reaction time) can begin. The actual measurement is not triggered until the „OK/TEST“ button is pressed. If a countdown expires before the „OK/TEST“ button is pressed, the parameter abbreviation above the T button is displayed in orange. This indicates that the reaction time has been exceeded. For some parameters, exceeding the reaction time can lead to incorrect measurement results. For these parameters, the clock symbol changes from green to red.



(За едновременно измерване на няколко параметъра:) Натискането на съответния бутон „T“ потвърждава на PoolLab 2.0®, че реагентът е разтворен и може да започне обратното броене (времето за реакция). Действителното измерване не се задейства, докато не се натисне бутонът „OK/TEST“. Ако обратното броене изтече, преди да бъде натиснат бутонът „OK/TEST“, съкращението на параметъра над бутона T се показва в оранжево. Това показва, че времето за реакция е превишено. За някои параметри превишаването на времето за реакция може да доведе до неправилни резултати от измерването. За тези параметри символът на часовника се променя от зелен на червен.



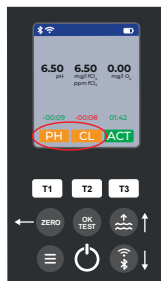
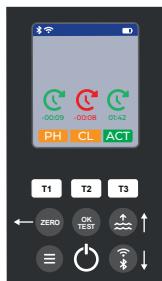
(Birkaç parametrenin eşzamanlı ölçümü için:) İlgili “T” düğmesine basıldığında PoolLab 2.0® reaktifin çözündüğünü ve geri sayımın (reaksiyon süresi) başlayabileceğini onaylar. “OK/TEST” düğmesine basılana kadar gerçek ölçüm tetiklenmez. “OK/TEST” düğmesine basılmadan önce geri sayım sona ererse, T düğmesinin üzerindeki parametre kısaltması turuncu renkte görüntülenir. Bu, reaksiyon süresinin aşıldığını gösterir. Bazı parametreler için reaksiyon süresinin aşılması yanlış ölçüm sonuçlarına yol açabilir. Bu parametreler için saat sembolü yeşilden kırmızıya döner.



(За hkratno merjenje več parametrov:) S pritiskom ustreznega gumba „T“ PoolLab 2.0® potrdi, da je reagent raztopljen in odštevanje (reakcijski čas) se lahko začne. Dejanska meritev se ne sproži, dokler ne pritisnete gumba „OK/TEST“. Če odštevanje poteče pred pritiskom na tipko „OK/TEST“, se okrajšava parametra nad tipko T prikaže oranžno. To pomeni, da je bil reakcijski čas prekoračen. Pri nekaterih parametrih lahko prekoračitev reakcijskega časa povzroči nepravilne rezultate meritev. Za te parametre se simbol ure spremeni iz zelene v rdečo.



(Pre súčasné meranie viacerých parametrov:) Stlačením príslušného tlačidla „T“ potvrdíte prístroju PoolLab 2.0®, že čínidlo bolo rozpustené a môže sa začať odpočítavanie (reakčný čas). Vlastné meranie sa spustí až po stlačení tlačidla „OK/TEST“. Ak odpočítavanie uplynie pred stlačením tlačidla „OK/TEST“, skratka parametra nad tlačidlom T sa zobrazí oranžovou farbou. To znamená, že reakčný čas bol prekročený. Pri niektorých parametroch môže prekročenie reakčného času viesť k nesprávnym výsledkom merania. Pri týchto parametroch sa symbol hodín zmení zo zelenej na červenú farbu.



ZERO





- 1) The countdown(s) can be skipped by pressing the „on/off“ key after confirming the last measurement chamber (not recommended).
- 2) The „back“ (ZERO) key can be used to cancel an accidental confirmation that the reagent has been added („T“ key).
- 3) Pressing the „OK/TEST“ key again triggers a repeat measurement.



- 1) Обратното броене може да бъде пропуснато чрез натискане на клавиша „включване/изключване“ след потвърждаване на последната измервателна камера (не се препоръчва).
- 2) Клавишът „назад“ (ZERO) може да се използва за отмяна на случайно потвърждение, че реагентът е бил добавен (клавиш „Т“).
- 3) Повторното натискане на клавиша „OK/TEST“ предизвиква повторение на измерването.



- 1) Son ölçüm haznesi onaylandıktan sonra „açma/kapama“ tuşuna basılarak geri sayım(lar) atlanabilir (tavsiye edilmez).
- 2) “Geri” (SIFIR) tuşu, reaktifin eklendiğine dair yanlışlıkla yapılan bir onayı (“T” tuşu) iptal etmek için kullanılabilir.
- 3) “OK/TEST” tuşuna tekrar basılması ölçümün tekrarlanmasını tetikler.



- 1) Одбројавање(а) се може прескочити притиском на тастер „он/офф“ након потврде последње мерне коморе (не препоручује се).
- 2) Тастер „назад“ (ЗЕРО) се може користити за поништавање случајне потврде да је реагенс додат (тастер „Т“).
- 3) Поновни притисак на тастер „ОК/ТЕСТ“ покреће поновно мерење.



- 1) Odpočítavanie (odpočítavanie) je možné preskočiť stlačením tlačidla „on/off“ po potvrdení poslednej meracej komory (neodporúča sa).
- 2) Tlačidlo „späť“ (ZERO) možno použiť na zrušenie náhodného potvrdenia, že bolo pridané činidlo (tlačidlo „T“).
- 3) Opätovným stlačením tlačidla „OK/TEST“ sa spustí opakované meranie.



Only one time per test batch

The „ZERO“ step is only necessary once after switching on. Make sure that the water to be measured does not (!) contain any tablet/reagent in the cuvette and that the light protection cover is in place. Please always perform ZERO with the pool water to be measured. You can also perform another ZERO before each new measurement (display shows „TEST“) (fill cuvettes with pool water, put on lid, press ZERO key).



Само един път за една тестова партида

Стъпката „НУЛА“ е необходима само веднъж след включването. Уверете се, че водата, която ще се измерва, не съдържа (!) никакви таблетки/реагенти в кюветата и че светлозащитният капак е поставен. Моля, винаги извършвайте нулирането с водата от басейна, която ще се измерва. Можете също така да извършите още едно нулиране преди всяко ново измерване (на дисплея се показва „TEST“) (напълнете кюветите с вода от басейна, поставете капака, натиснете клавиша ZERO).



Test grubu başına yalnızca bir kez

“SIFIRLA” adımı, açıldıktan sonra yalnızca bir kez gereklidir. Ölçüm yapılacak suyun küvet içinde tablet/reaktif içermediğinden (!) ve ışık koruma kapağının yerinde olduğundan emin olun. Lütfen her zaman ölçüm yapılacak havuz suyu ile SIFIRLAMA yapın. Ayrıca her yeni ölçümden önce (ekranda “TEST” görünür) bir ZERO daha yapabilirsiniz (küvetleri havuz suyu ile doldurun, kapağı takın, ZERO tuşuna basın).



Само једном по тестној серији

Корак „НУЛА“ је неопходан само једном након укључивања. Уверите се да вода која се мери не садржи (!) таблету/реагенс у кивети и да је поклопац за заштиту од светлости на свом месту. Молимо вас да увек урадите НУЛУ са водом у базену коју треба мерити. Такође можете извршити још једну НУЛУ пре сваког новог мерења (на дисплеју се приказује „ТЕСТ“) (напуните кивете водом из базена, ставите поклопац, притисните тастер НУЛА).



Iba jedenkrát na testovací dávku

Krok „ZERO“ je potrebný len raz po zapnutí. Uistite sa, že voda, ktorá sa má merať, neobsahuje (!) v kyvete žiadnu tabletu/reagent a že je na mieste ochranný kryt proti svetlu. Vždy vykonajte ZERO s vodou v bazéne, ktorá sa má merať. Pred každým novým meraním môžete vykonať aj ďalšie ZERO (na displeji sa zobrazí „TEST“) (kyvety naplňte bazénovou vodou, nasadte kryt, stlačte tlačidlo ZERO).

1

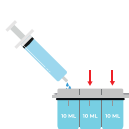


Clean the cuvette
Почистване на
кюветата
Küveti temizleyin
Очистите киветы
Čistenie kyvety



2

Take water from your pool
Вземете вода от басейна си
Havuzunuzdan su alın
Узмите воду из свог базена
Vezmite si vodu z bazéna



OR



3



No Reagents!
Без реактиви!
Reaktif yok!
Нема реагенса!
Žiadne činidlá!

4



5



6



Single Parameter

Единичен параметър

Tek Parametre

Сингле Параметер

Jeden parameter



2 s: Opens parameter list
1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)
2x short: Deletes the selected parameter



2 s: Отваря списък с параметри
1x късо: Започва отброяване/ТЕСТ (паралелно измерване)
2x късо: Изтрива избрания параметър



2 s: Parametre listesini açar
1x kısa: Geri sayımı/TEST'i başlatır (paralel ölçüm)
2x kısa: Seçilen parametreyi siler



2 s: Отвара листу параметара
1x кратак: Почине одбројавање/ТЕСТ (паралелно мерење)
2x кратак: Брише изабрани параметар



2 s: Otvorí zoznam parametrov
1x krátky: Spustí odpočítavanie/TEST (paralelné meranie)
2x krátky: Vymaže vybraný parameter

Quick Guide available on poollab.org.

Бързо ръководство, достъпно на poollab.org.

Hızlı Kılavuz poollab.org'da mevcuttur.

Брзи водич доступан на poollab.org.

Rýchly návod je k dostaniu na poollab.org.





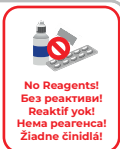
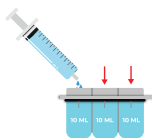
1



2



3



No Reagents!
Без реактиви!
Reaktif yok!
Нема реакенса!
Žiadne činidlá!

OR



4





5



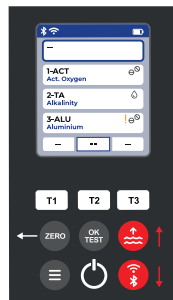
6



7

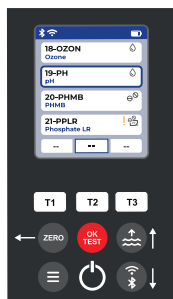


8





9



10



11



12





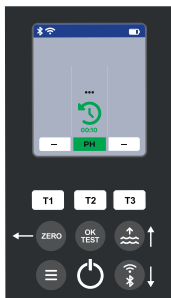
13



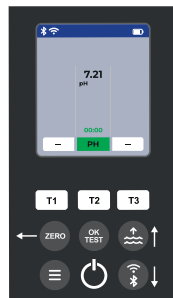
14



15



16





Multiple Parameters

Множество параметри

Çoklu Parametreler

Више параметара

Viacero parametrov



2 s: Opens parameter list
1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)
2x short: Deletes the selected parameter



2 s: Отваря списък с параметри
1x късо: Започва отброяване/ТЕСТ (паралелно измерване)
2x късо: Изтрива избрания параметър



2 s: Parametre listesini açar
1x kısa: Geri sayımı/TEST'i başlatır (paralel ölçüm)
2x kısa: Seçilen parametreyi siler



2 s: Отвара листу параметара
1x кратак: Почине одброявање/ТЕСТ (паралелно мерење)
2x кратак: Брише изабрани параметар



2 s: Otvorí zoznam parametrov
1x krátky: Spustí odpočítavanie/TEST (paralelné meranie)
2x krátky: Vymaže vybraný parameter

Quick Guide available on **poollab.org**.

Бързо ръководство, достъпно на **poollab.org**.

Hızlı Kılavuz **poollab.org**'da mevcuttur.

Брзи водич доступан на **poollab.org**.

Rýchly návod je k dostaniu na **poollab.org**.





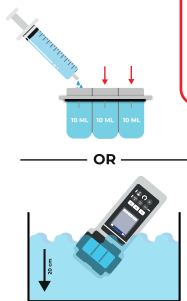
1



2



3



No Reagents!
Без реактиви!
Reaktif yok!
Нема реакенса!
Žiadne činidlá!

4





5



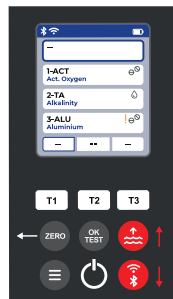
6



7

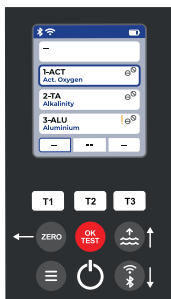


8





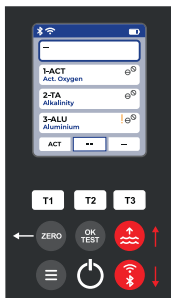
9



10



11



12

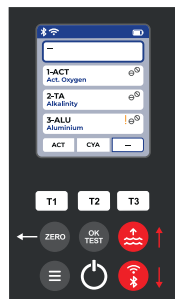




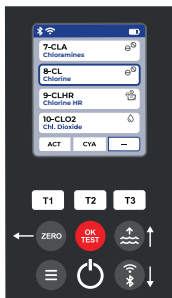
13



14



15



16





17



18



19



20





21



22



23



24



25



26



27



28





29



30



31



32



33



TEST

TEST – Instructions | Инструкции | Talimatlar | Упутства | Роқуны

Active Oxygen (MPS/O ₂)	1-ACT	38
☆ Alkalinity (CaCO ₃)	2-TA	44
Aluminium (Al ³⁺)	3-ALU	50
Ammonia (NH ₃)	4-AMM	56
Bromine (Br ₂)	5-BRO	62
Calcium Hardness (CaCO ₃)	6-CH	70
Chloramine (NH ₂ Cl/NHCl ₂)	7-CLA	76
☆ Chlorine (Cl ₂)	8-CL	86
Chlorine HR (Cl ₂)	9-CLHR	94
Chlorine Dioxide (ClO ₂)	10-CLO2	100
Copper (Cu ²⁺)	11-CU	108
☆ Cyanuric Acid (CYA)	12-CYA	114
Hydrogen Peroxide LR (H ₂ O ₂)	13-HYDL	120
Hydrogen Peroxide HR (H ₂ O ₂)	14-HYDH	126
Iron LR (Fe ^{2+/3+})	15-IRON	132
Nitrate (NO ₃ ⁻)	16-NTRA	136
Nitrite LR (NO ₂ ⁻)	17-NITRI	142
Ozone (O ₃)	18-OZON	146
☆ pH	19-PH	152
PHMB	20-PHMB	158
Phosphate LR (PO ₄ ³⁻)	21-PPLR	164
Phosphate HR (PO ₄ ³⁻)	22-PPHR	170
Potassium (K ⁺)	23-POT	176
Sulphate (SO ₄ ²⁻)	24-SULF	180
Total Hardness (CaCO ₃)	25-TH	184
Urea ((NH ₂) ₂ CO)	26-UREA	190
Zinc with Chlorine (Zn ²⁺)	27-ZINC	198

☆ = Most used | Най-използвани | En çok kullanılan | Највише се користи | Najpouzivanejšie

OR
↑

20.00

10.00

0.00

1-ACT

Active Oxygen (MPS)
Активен кислород (MPS)
Aktif Oksijen (MPS)
активни кисеоник (МПС)
Aktívny kyslík (MPS)

0.00 – 20.00 mg/l (ppm) O₂

DPD N°4 Photometer*

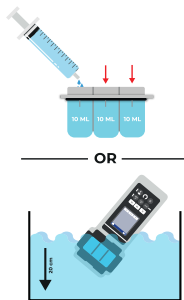
*not part of standard equipment

1



2

Same source as Zero



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

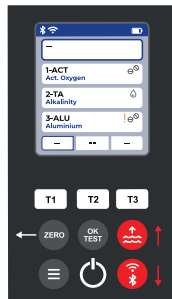


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

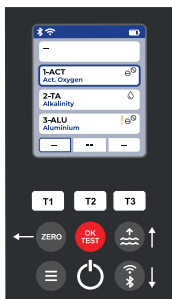
4



5



6



7



8



1 x DPD N°4
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

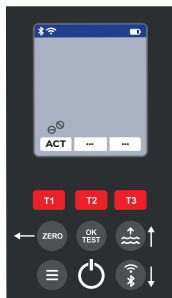
10



11



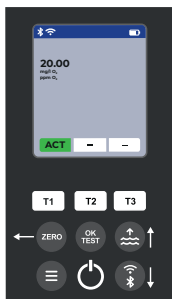
If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13



OR
↑

200

75

0

2-TA

Alkalinity
Алkalнoст
Alkalinite
Алkalнoст
Alkalita



Tablet Mode:
0 – 200 mg/l (ppm) CaCO_3

Alkalinity-M Photometer



Liquid Mode:
0 – 200 mg/l (ppm) CaCO_3

Alkalinity-M Liquid*

OR
↑

200

75

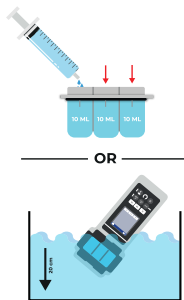
0

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e** göre **ZERO** adımlarını uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

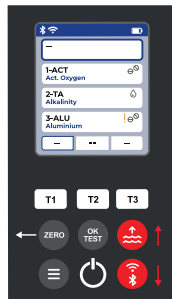


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

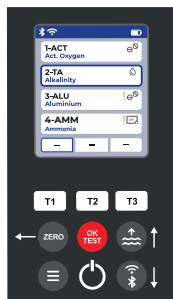
4



5



6



7



8



1 x Alkalinity-M
Photometer

OR

6 Alkalinity-M
Liquid

9



Completely
Dissolved



NO Residue

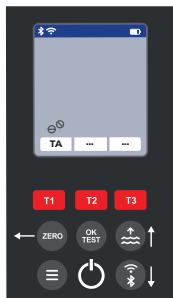
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13



OR
↑

0.30

0.15

0.00

3-ALU

Aluminium
Алуминий
Alüminyum
Алуминијум
Hliník



0.00 – 0.30 mg/l (ppm) Al³⁺

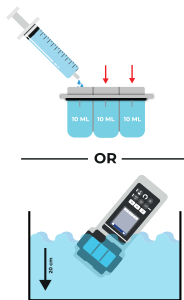
- Aluminium N°1 Photometer*
- Aluminium N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

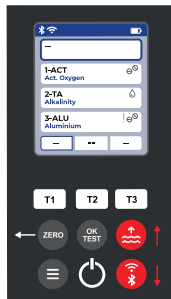


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

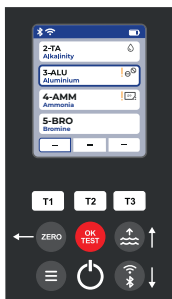
4



5



6



7



8



1 x Aluminium N°1
Photometer

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



1 x Aluminium N°2
Photometer

11



12



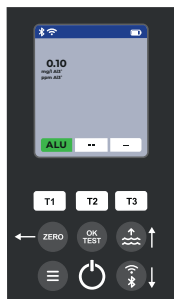
13



14



15



OR
↑

1.20

0.60

0.00

4-AMM

Ammonia
Амоняк
Аmonyak
Амонијак
Аmoniak



0.00 – 1.20 mg/l (ppm) NH_3

PP Ammonia N°1 Powder Pillows*

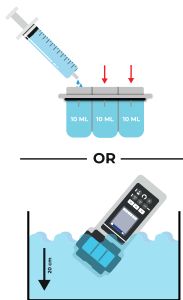
PP Ammonia N°2 Powder Pillows*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

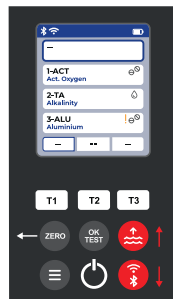


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

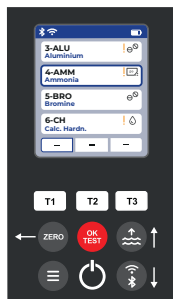
4



5



6



7



8



PP

1 x Ammonia N°1
Photometer

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



PP
1 x Ammonia N°2
Photometer

11



Completely
Dissolved

NO Residue

12



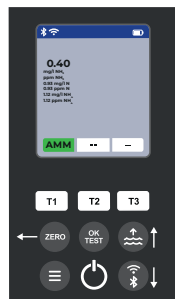
13



14

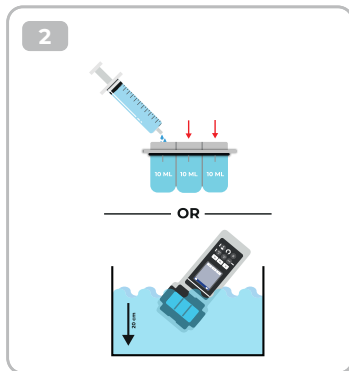


15



OR ↑ 13.00 6.50 0.00	5-BRO Bromine Бром Brom бром Bróm Tablet Mode: 0.00 – 13.00 mg/l (ppm) Br₂ DPD N°1 Photometer Glycine* Liquid Mode: 0.00 – 9.00 mg/l (ppm) Br₂ DPD 1A* DPD 1B* Glycine*	OR ↑ 9.00 4.50 0.00
--	--	---

*not part of standard equipment



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

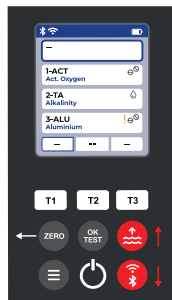


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

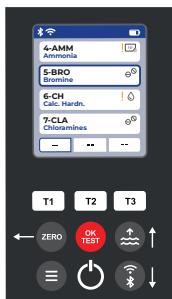
4



5



6



If your sample contains chlorine as well as bromine (due to disinfectants containing bromine and chlorine), carry out procedure "A". If you are unsure whether the sample contains chlorine, also carry out procedure "A" to obtain a correct measurement result. If the sample does not contain chlorine, follow procedure "B".



Ako пробата ви съдържа хлор и бром (поради дезинфектанти, съдържащи бром и хлор), извършете процедура „А“. Ако не сте сигурни дали пробата съдържа хлор, също извършете процедура „А“, за да получите правилен резултат от измерването. Ако пробата не съдържа хлор, изпълнете процедура „Б“.



Numuneniz bromun yanı sıra klor da içeriyorsa (brom ve klor içeren dezenfektanlar nedeniyle), "A" prosedürünü uygulayın. Numunenin klor içerip içermediğinden emin değilseniz, doğru bir ölçüm sonucu elde etmek için "A" prosedürünü de uygulayın. Numune klor içermiyorsa, "B" prosedürünü izleyin.



Ako vaš uzorak sadrži i hlor kao i brom (zbog dezinfekcionih sredstava koja sadrže brom i hlor), spроведите процедуру „А“. Ako нисте сигурни да ли узорак садржи хлор, такође извршите процедуру „А“ да бисте добили тачан резултат мерења. Ако узорак не садржи хлор, следите процедуру „Б“.



Ak vaša vzorka obsahuje chlór aj bróm (v dôsledku dezinfekčných prostriedkov obsahujúcich bróm a chlór), vykonajte postup „A“. Ak si nie ste istí, či vzorka obsahuje chlór, vykonajte tiež postup „A“, aby ste získali správny výsledok merania. Ak vzorka neobsahuje chlór, postupujte podľa postupu „B“.

A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlóróm**7A****8A**

1 x Glycine

9A

Completely
Dissolved

NO Residue

10A

Tablet/Liquidmode? (Booklet "Device")



1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlóróm

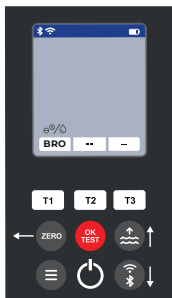
11A



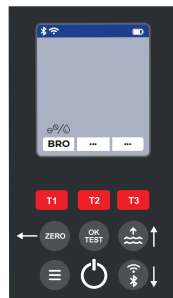
12A

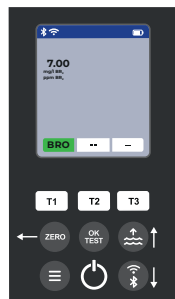


13A



If **multiple** parameters:
See **page 26**



A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlórom**14A****15A**

B Without Chlorine | Без хлор | Klorusuz | Без хлора | Bez chlóru

7B



8B

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")



1 x DPD N°1
Photometer

OR



3 DPD 1A
3 DPD 1B

9B



Completely
Dissolved

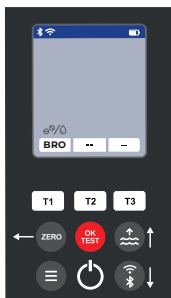
NO Residue

10B



B Without Chlorine | Без хлор | Klorusz | Без хлора | Bez chlóru

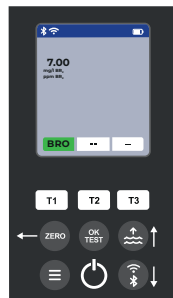
11B


 If **multiple** parameters:
See **page 26**


12B



13B



OR



500



250



0

6-CH

Calcium Hardness
Калциева твърдост
Kalsiyum Sertliği
Тврдоћа калцијума
Tvrdość wapnika

**0 – 500 mg/l (ppm) CaCO_3**

Calcium Hardness №1*

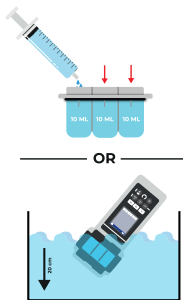
Calcium Hardness №2*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**,
perform the **ZERO** steps as
per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**,
изпълнете **ZERO** за нулиране,
както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse,
sayfa 18'e göre ZERO adımlarını
uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**,
извршите **ZERO** кораке као на
страници 18.

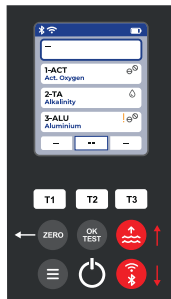


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**,
vykonajte **kroky ZERO** podľa
strany 18.

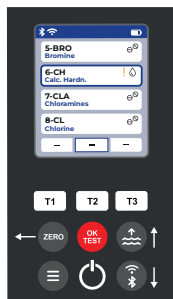
4



5



6



7



8



10  Calcium
Hardness N°1

9

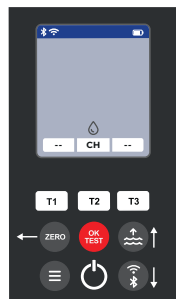


10  Calcium
Hardness N°2

10



11



12



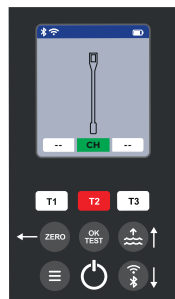
13



14



15



16



17



OR
↑

14.50
8.70
6.00

7.25
4.35
3.00

0.00

7-CLA

Chloramines
Хлорамините
Kloraminler
Хлорамини
Chloramíný

0.00 – 6.00/8.70/14.50 mg/l (ppm) $\text{fCl}_2/\text{NH}_2\text{Cl}/\text{NHCl}_2$

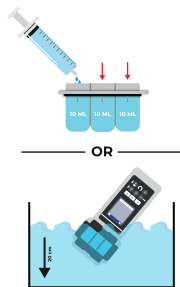
- DPD N°1 Photometer
- DPD N°2 Photometer*
- DPD N°3 Photometer

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

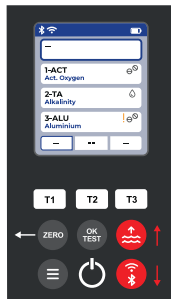


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

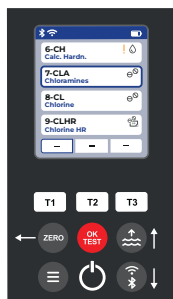
4



5



6



7



8



9



10



11



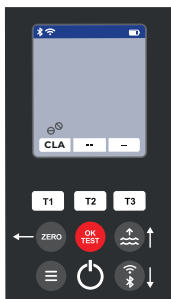
12



13



14



If **multiple** parameters:
See **page 26**

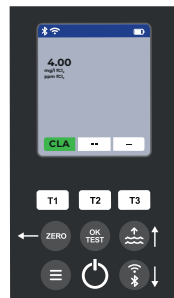


15



16

Result of **free Chlorine**.
Continue for **Monochloramines**.



17



18



1 x DPD N°2
Photometer

19



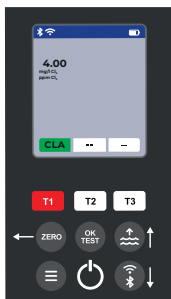
Completely
Dissolved

NO Residue

20



21



22



23

Result of **Monochloramines**.
Continue for **Dichloramines**.



24



25



1 x DPD N°3
Photometer

26



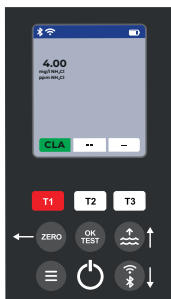
Completely
Dissolved

NO Residue

27



28



29



30

Result of **Dichloramines.**

OR
↑

6.00

3.00

0.00

8-CL

Chlorine (fCl/cCl/tCl)
Хлор (fCl/cCl/tCl)
Klor (fCl/cCl/tCl)
Хлор (фЦл/цЦл/тЦл)
Chlór (fCl/cCl/tCl)



Tablet Mode:
0.00 – 6.00 mg/l (ppm) Cl_2

DPD N°1 Photometer
DPD N°3 Photometer



Liquid Mode:
0.00 – 4.00 mg/l (ppm) Cl_2

DPD 1A*
DPD 1B*
DPD 3C*

OR
↑

4.00

2.00

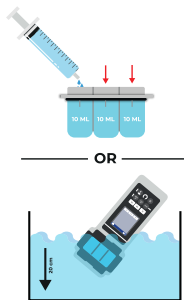
0.00

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

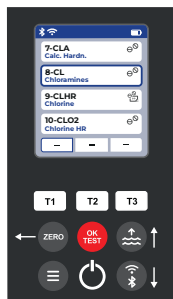
4



5



6



7



8

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")



1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

9



Completely
Dissolved

NO Residue

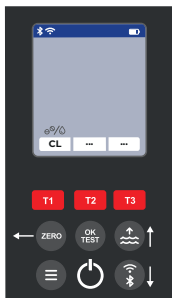
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**

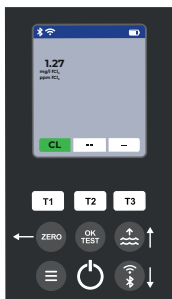


12



13

Result of **free Chlorine**.
Continue for **total Chlorine**.



14



15

Tablet/Liquidmode? (Booklet "Device")



1 x DPD N°3
Photometer

OR

3 x DPD 3C

16



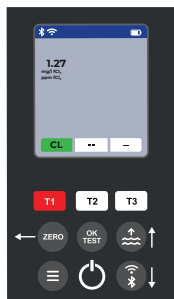
Completely
Dissolved

NO Residue

17



18

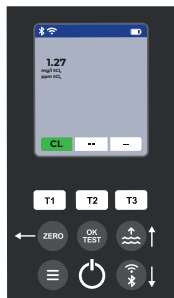


19

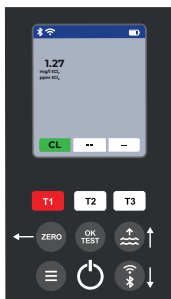


20

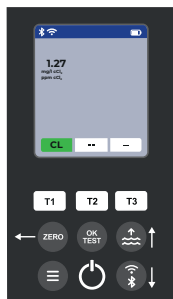
Result of **total Chlorine**.
Continue for **combined Chlorine**.



21



22

Result of **combined Chlorine**.

OR
↑

200

100

5

9-CLHR

Chlorine HR (KI)

Хлор HR (KI)

Klor HR (KI)

Хлор ХР (КИ)

Chlór HR (KI)

5 – 200 mg/l (ppm) Cl_2

PP Chlorine HR (KI)*

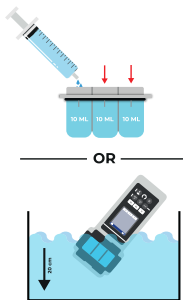
PP Acidifying GP*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

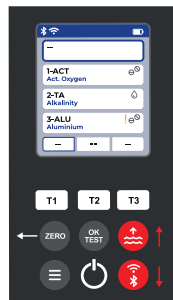


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

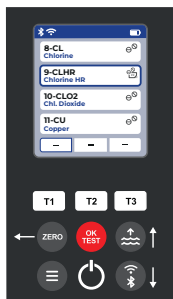
4



5



6



7



8

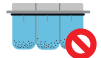


PP
1 x Acidifying GP

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



PP
1 x Chlorine HR
(KI)

11



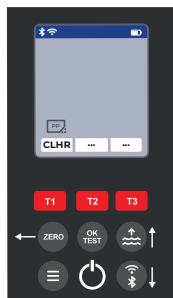
12



13



If **multiple** parameters:
See **page 26**



14



15



OR
↑

11.00

5.50

0.00

10-CLO2

Chlorine Dioxide
Хлорен диоксид
Klor Dioksit
Хлор диоксид
Oxid chloričitý



Tablet Mode:
0.00 – 11.00 mg/l (ppm) ClO₂

DPD N°1 Photometer
Glycine*



Liquid Mode:
0.00 – 7.50 mg/l (ppm) ClO₂

DPD 1A*
DPD 1B*
Glycine

OR
↑

7.50

3.00

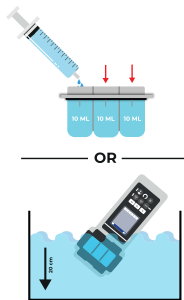
0.00

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

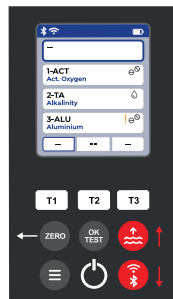


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

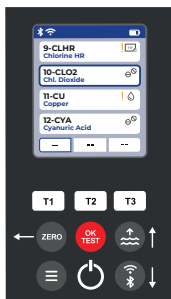
4



5



6



If your sample contains chlorine in addition to chlorine dioxide (due to disinfectants containing chlorine dioxide and chlorine), carry out procedure "A". If you are unsure whether the sample contains chlorine, also carry out procedure "A" to obtain a correct measurement result. If the sample does not contain chlorine, follow procedure "B".



Ако пробата ви съдържа хлор в допълнение към хлорния диоксид (поради дезинфектанти, съдържащи хлорен диоксид и хлор), изпълнете процедурата „А“. Ако не сте сигурни дали пробата съдържа хлор, също извършете процедурата „А“, за да получите правилен резултат от измерването. Ако пробата не съдържа хлор, изпълнете процедурата „Б“.



Numuneniz klor dioksit ek olarak klor içeriyorsa (klor dioksit ve klor içeren dezenfektanlar nedeniyle), "A" prosedürünü uygulayın. Numunenin klor içerip içermediğinden emin değilseniz, doğru bir ölçüm sonucu elde etmek için "A" prosedürünü de uygulayın. Numune klor içermiyorsa, "B" prosedürünü uygulayın.



Ako vaš uзорак поред хлор-диоксида садржи и хлор (због дезинфекционих средстава која садрже хлор-диоксид и хлор), спроведите поступак „А“. Ако нисте сигурни да ли узорак садржи хлор, такође извршите процедуру „А“ да бисте добили тачан резултат мерења. Ако узорак не садржи хлор, следите процедуру „Б“.



Ak vaša vzorka obsahuje okrem oxidu chloričitého aj chlór (v dôsledku dezinfekčných prostriedkov obsahujúcich oxid chloričitý a chlór), vykonajte postup „A“. Ak si nie ste istí, či vzorka obsahuje chlór, vykonajte aj postup „A“, aby ste získali správny výsledok merania. Ak vzorka neobsahuje chlór, postupujte podľa postupu „B“.

A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlóróm**7A****8A**

1 x Glycine

9A

Completely
Dissolved

NO Residue

10A

Tablet/Liquidmode? (Booklet "Device")



1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlóróm

11A



12A

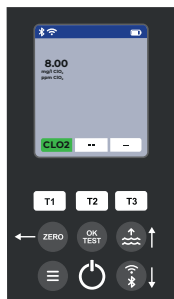


13A



If **multiple** parameters:
See **page 26**



A With Chlorine | C хлор | Klor ile | Ca хлором | S chlóróm**14A****15A**

B Without Chlorine | Без хлор | Klorisuz | Без хлора | Bez chlóru**7B****8B**

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")



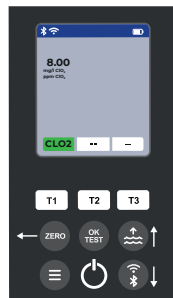
1 x DPD N°1
Photometer

OR



3 DPD 1A
3 DPD 1B

9B**10B**

B Without Chlorine | Без хлор | Klorusuz | Без хлора | Bez chlóru**11B**If **multiple** parameters:
See **page 26****12B****13B**

OR
↑

5.00

2.50

0.00

11-CU

Copper
Мед
Bakır
Бакар
Med'

0.00 – 5.00 mg/l (ppm) Cu²⁺

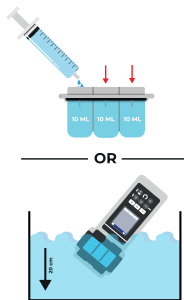
 Copper N°1 Photometer*
 Copper N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

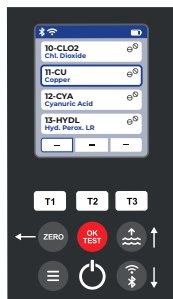
4



5



6



7



8



1 x Copper N°1
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

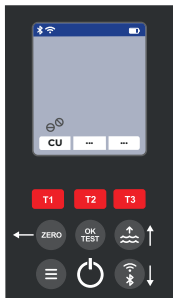
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12

Result of **free Copper**.
Continue for **total Copper**.



13



14



1 x Copper N°2
Photometer

15



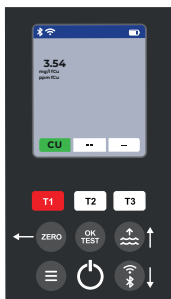
Completely
Dissolved

NO Residue

16



17

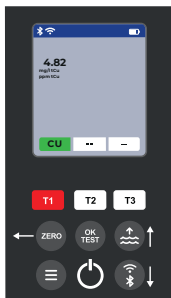


18

Result of **total Copper**.
Continue for **combined Copper**.



19



20

Result of combined **Copper**.



OR



100



50



0

12-CYA

Суанурик Асид
Цианурова киселина
Siyanürük Asit
Циануриц Ацид
Kyselina kyanurová

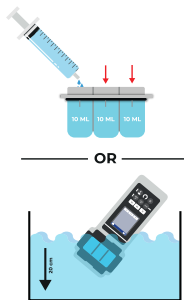
0 – 100 mg/l (ppm) CYA CYA Test Photometer

ONLY CHAMBER 2

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

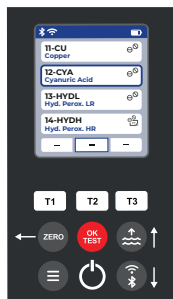
4



5



6



7



8



1 x CYA Test
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

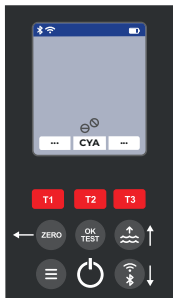
10



11



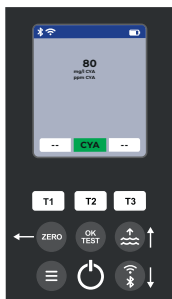
If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13



OR
↑

2.40

1.20

0.00

13-HYDL

Hydrogen Peroxide LR
Водороден пероксид LR
Hidrojen peroksit LR
Водоник пероксид ЛР
Peroxid vodíka LR

0.00 – 2.40 mg/l (ppm) H_2O_2

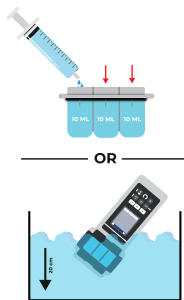
 Hydrogen Peroxide LR Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

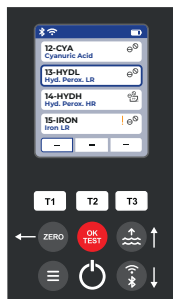
4



5



6



7



8



1 x Hydrogen Peroxide LR
Photometer

9



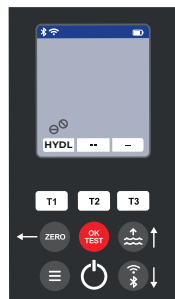
Completely
Dissolved

NO Residue

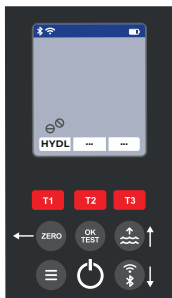
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12





OR
↑

180

60

0

14-HYDH

Hydrogen Peroxide HR
Водороден пероксид HR
Hidrojen peroksit HR
Водоник пероксид ХР
Peroxid vodíka HR

0 – 180 mg/l (ppm) H_2O_2

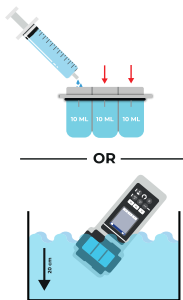
 Hydrogen Peroxide HR Photometer*
 Acidifying PT*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

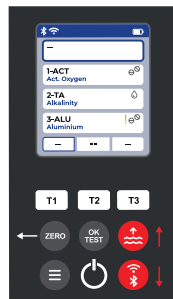


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

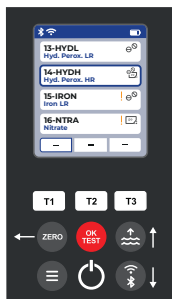
4



5



6



7



8

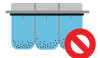


1 x Acidifying PT

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



PP
1 x Hydrogen
Peroxide HR
Photometer

11



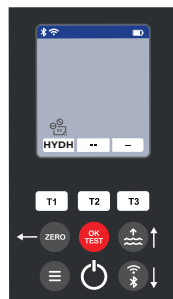
Completely
Dissolved

NO Residue

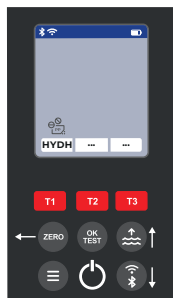
12



13



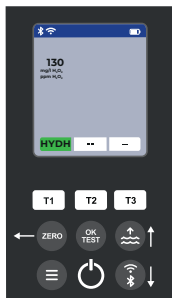
If **multiple** parameters:
See **page 26**



14



15



OR
↑

1.00

0.50

0.00

15-IRON

Iron LR
Железо LR
Demir LR
Ирон ЛР
Železo LR



0.00 – 1.00 mg/l (ppm) $\text{Fe}^{2+}/\text{Fe}^{3+}$

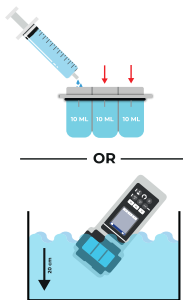
 Iron LR Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

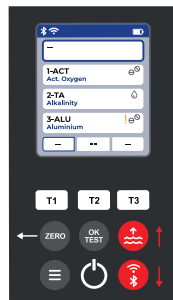


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

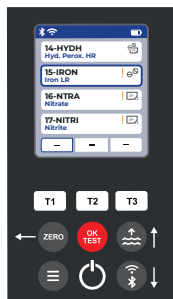
4



5



6



7



8



1x Iron LR
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

10



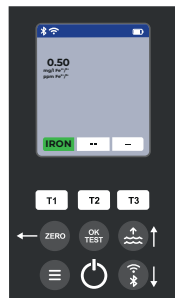
11



12



13



OR
↑

50

25

0

16-NTRA

Nitrate
Нитратите
Nitrat
Нитрат
Dusičnany



1 – 50 mg/l (ppm) NO_3^-

 Nitrate N°1 Photometer*

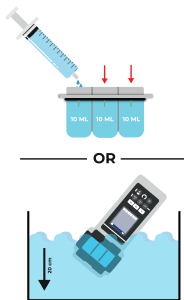
 Nitrate N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

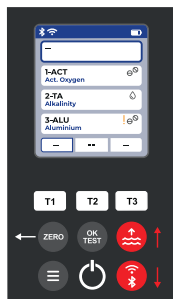
4



5



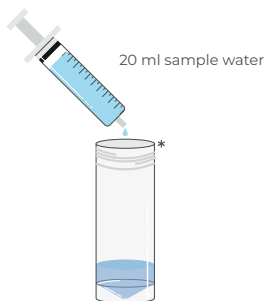
6



7

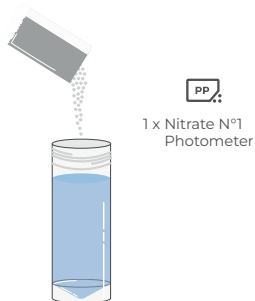


8



*not part of standard equipment

9

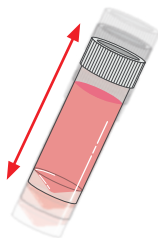


10



PP
1 x Nitrate N°2
Photometer

11



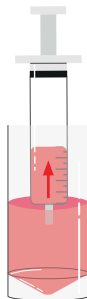

Shake for
15 seconds.

12



10:00 min

13



Take 10 ml

14



15



16



17



18



OR
↑

1.50

0.75

0

17-NITRI

Nitrite
Нитрити
Nitrit
Нитрите
Dusitany



0.00 – 1.50 mg/l (ppm) NO_2^-

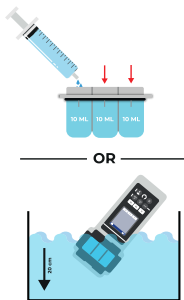
 Nitrite LR Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

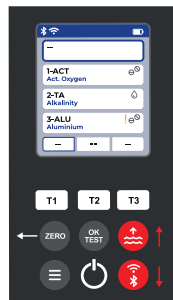


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

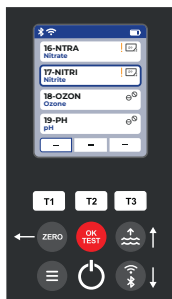
4



5



6



7



8



1 x Nitrite LR
Photometer

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



11

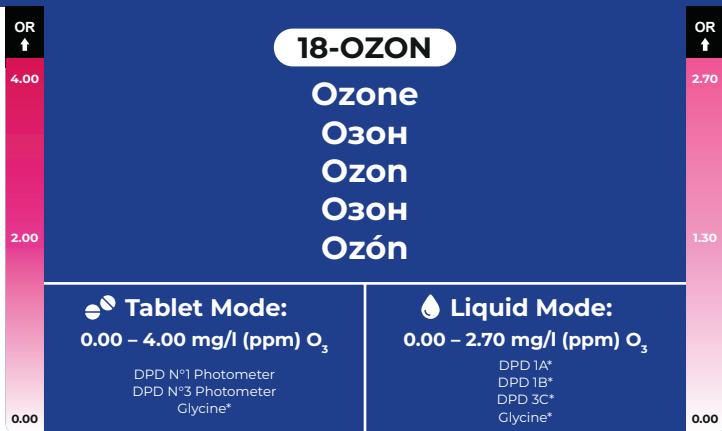


12

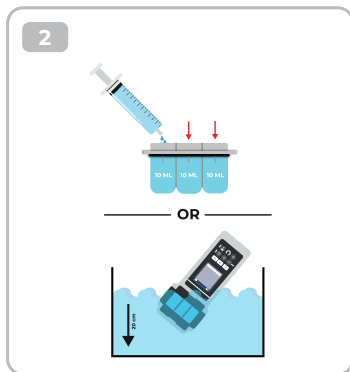


13





*not part of standard equipment



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

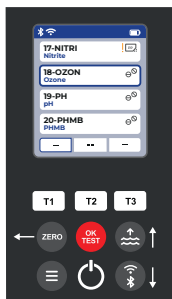
4



5



6



If the water sample contains chlorine as well as ozone, an incorrect measurement result (ozone incl. chlorine) is displayed.



Ако водната проба съдържа хлор, както и озон, на дисплея се показва неправилен резултат от измерването (озон вкл. хлор).



Su numunesi ozonun yanı sıra klor da içeriyorsa, yanlış bir ölçüm sonucu (klor dahil ozon) görüntülenir.



Ako uзорак воде садржи хлор као и озон, приказује се нетачан резултат мерења (озон укључујући хлор).



Ak vzorka vody obsahuje okrem ozónu aj chlór, zobrazí sa nesprávny výsledok merania (ozón vrátane chlóru).

7



8

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")




 1 x DPD N°1
 Photometer
 1 x DPD N°3
 Photometer

— OR —


 3  DPD 1A
 3  DPD 1B
 3  DPD 3C

9



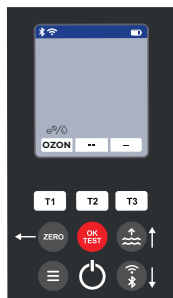

 Completely
 Dissolved


 NO Residue

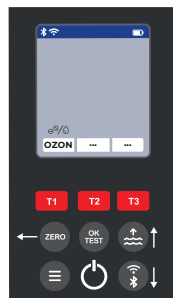
10



11



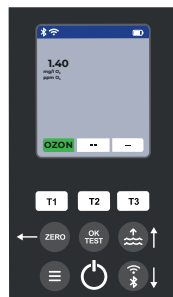
If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13



OR
↑

8.40

7.30

6.50

19-PH

pH



Tablet Mode:

6.50 – 8.40 pH

Phenol Red Photometer



Liquid Mode:

6.50 – 8.40 pH

Phenol Red Liquid*

OR
↑

8.40

7.30

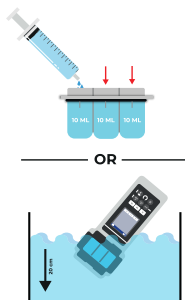
6.50

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

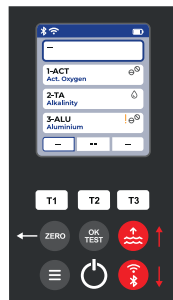


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

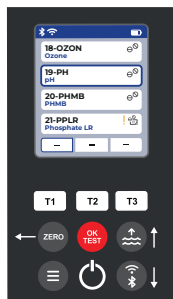
4



5



6



7



8



1 x Phenol Red
Photometer

OR

6 Phenol Red
Liquid

9



Completely
Dissolved

NO Residue

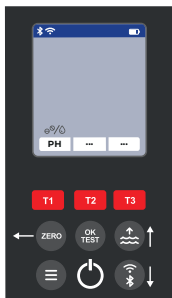
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13



The alkalinity value must be at least 50 mg/l in order to be able to carry out a correct pH measurement.



Стойността на алкалността трябва да бъде най-малко 50 mg/l, за да може да се извърши правилно измерване на pH.



Doğru bir pH ölçümü yapabilmek için alkalinite değeri en az 50 mg/l olmalıdır.



Вредност алкалности мора бити најмање 50 мг/л да би се могло извршити исправно pH мерење.



Hodnota alkality musí byť aspoň 50 mg/l, aby bolo možné vykonať správne meranie pH.

OR
↑

60

35

5

↓
UR

20-PHMB

PHMB

5 – 60 mg/l (ppm) PHMB

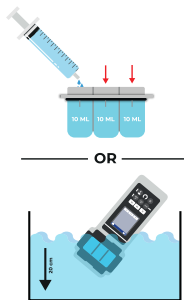
 PHMB Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

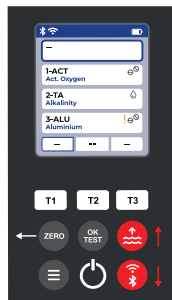


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

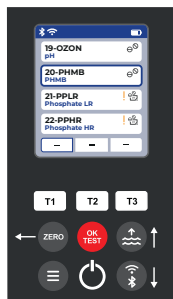
4



5



6



7



8



1 x PHMB
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

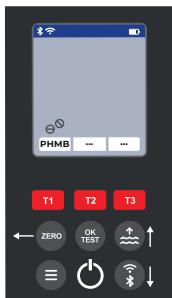
10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



13





Be sure to clean all objects that have come into contact with the reagent thoroughly with a brush, water and then distilled water, as otherwise the measuring equipment may turn blue over time. This method is calibrated for alkalinity values (M) = 200 mg/l and calcium hardness values = 200 mg/l. Deviating values can lead to measurement deviations.



Не забравяйте да почистите добре всички предмети, които са влезли в контакт с реактива, с четка, вода и след това с дестилирана вода, тъй като в противен случай измервателното оборудване може да посине с течение на времето. Този метод е калибриран за стойности на алкалност (M) = 200 mg/l и стойности на калциева твърдост = 200 mg/l. Отклоненията от тези стойности могат да доведат до отклонения в измерванията.



Reaktif ile temas eden tüm nesneleri bir fırça, su ve ardından damıtılmış su ile iyice temizlediğinizden emin olun, aksi takdirde ölçüm ekipmanı zamanla maviye dönebilir. Bu yöntem alkalinite değerleri (M) = 200 mg/l ve kalsiyum sertlik değerleri = 200 mg/l için kalibre edilmiştir. Farklı değerler ölçüm sapmalarına yol açabilir.



Обавезно очистите све предмете који су дошли у контакт са реагенсом темељно четком, водом, а затим дестилованом водом, јер у супротном мерна опрема може временом постати плава. Ова метода је калибрисана за вредности алкалности (M) = 200 мг/л и вредности тврдоће калцијума = 200 мг/л. Одступања вредности могу довести до одступања мерења.



Všetky predmety, ktoré prišli do kontaktu s činidlom, dôkladne očistite kefkou, vodou a potom destilovanou vodou, pretože inak môže meracie zariadenie časom zmodrať. Táto metóda je kalibrovaná pre hodnoty alkalinity (M) = 200 mg/l a hodnoty tvrdosti vápnika = 200 mg/l. Odlišné hodnoty môžu viesť k odchýlkam merania.

OR
↑

4.00

2.00

0.00

21-PPLR

Phosphate LR

Φοσφατ LR

Fosfat LR

Φοσφατ ЛР

Fosfát LR



0.00 – 4.00 mg/l (ppm) PO₄³⁻

 Phosphate LR N°1 Photometer*

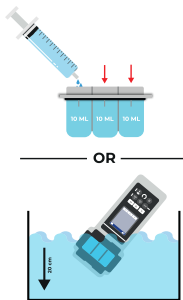
 Phosphate LR N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

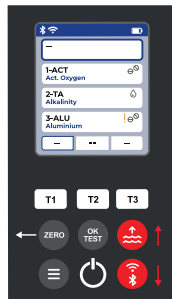


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

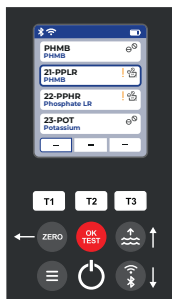
4



5



6



7



8



PP

1 x Phosphate LR N°1
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

10



1 x Phosphate LR N°2
Photometer

11



12



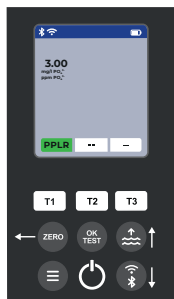
13



14



15



OR
↑

80

40

0

22-PPHR

Phosphate HR

Φοσφάτ HR

Fosfat İK

Πχοσπχάτε XP

Fosfát HR



0 – 80 mg/l (ppm) PO_4^{3-}

 Phosphate HR N°1 Photometer*

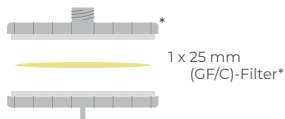
 Phosphate HR N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

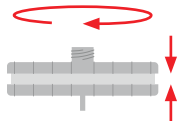
1



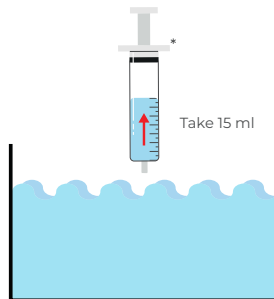
2



3

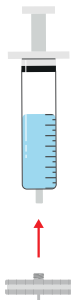


4

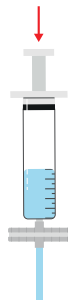


*not part of standard equipment

5



6



Remove 5 ml

7



8



9



If the Display shows **ZERO**,
perform the **ZERO steps** as
per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**,
изпълнете **ZERO** за нулиране,
както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse,
sayfa 18'e göre ZERO adımlarını
uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**,
извршите **ZERO** кораке као на
страници 18.

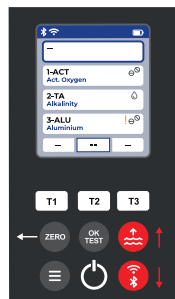


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**,
vykonajte **kroky ZERO** podľa
strany 18.

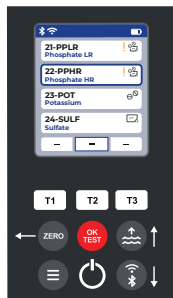
10



11



12



13



14



1 x Phosphate HR N°1
Photometer

15



Completely
Dissolved



NO Residue

16



1 x Phosphate HR N°2
Photometer

17



Completely
Dissolved

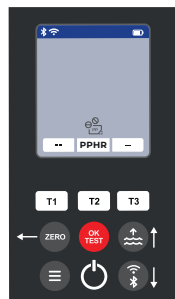


NO Residue

18



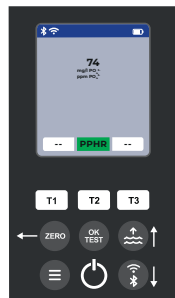
19



20



21



OR
↑



12.0



6.0



0.7

23-POT

Potassium

Калий

Potasyum

Калијум

Draslík

0.7 – 12.0 mg/l (ppm) K⁺

 Potassium Photometer*



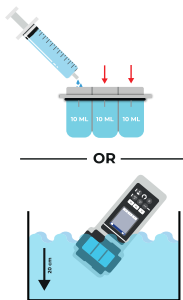
ONLY CHAMBER 2

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

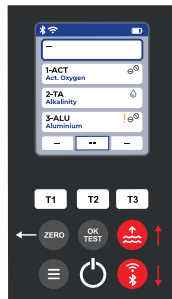


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

4



5



6



7



8



1 x Potassium
Photometer

9



Completely
Dissolved

NO Residue

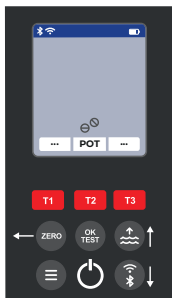
10



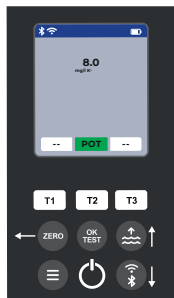
11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



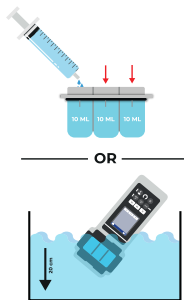
OR



100

**24-SULF****Sulphate****Сулфат****Sülfat****Сулфат****Sulfát****5 – 100 mg/l (ppm) SO_4^{2-}**  **Sulphate Photometer***

*not part of standard equipment

1**2**

3



If the Display shows **ZERO**,
perform the **ZERO** steps as
per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**,
изпълнете **ZERO** за нулиране,
както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse,
sayfa 18'e göre ZERO adımlarını
uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**,
извршите **ZERO** кораке као на
страници 18.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**,
vykonajte **kroky ZERO** podľa
strany 18.

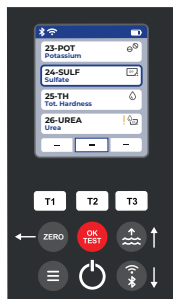
4



5



6



7



8



PP
1 x Sulphate
Photometer

9



Completely
Dissolved



NO Residue

10



11



If **multiple** parameters:
See **page 26**



12



OR
↑

500

250

0

25-TH

Total Hardness
Обща твърдост
Toplam Sertlik
Тотал Харднесс
Celková tvrdost'

0 – 500 mg/l (ppm) CaCO_3

💧 Total Hardness N°1*

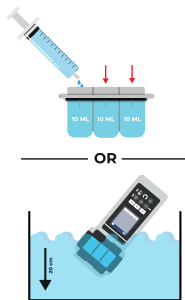
💧 Total Hardness N°2*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.

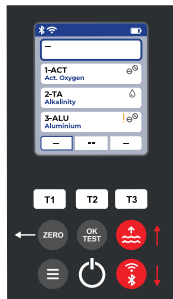


Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

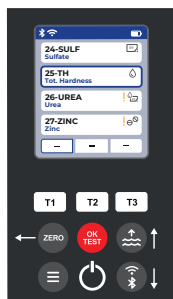
4



5



6



7



8



10  Total
Hardness N°1

9



4  Total
Hardness N°2

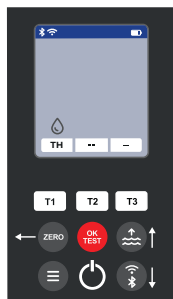
10



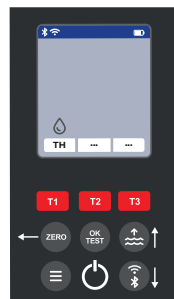
11



12



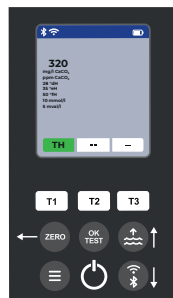
If **multiple** parameters:
See **page 26**



13



14



OR
↑

2.50

1.20

0.10

↓
UR

26-UREA

Urea

Уреа

Üre

Уреа

Močovina

0.10 – 2.50 mg/l (ppm) $(\text{NH}_2)_2\text{CO}$

Dechlor*

PL Urea N°1*

PL Urea N°2*

PP Ammonia N°1 Photometer*

PP Ammonia N°2 Photometer*

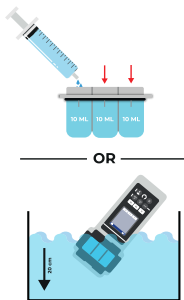
*not part of standard equipment



1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

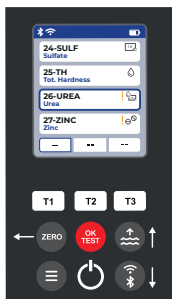
4



5



6



If the sample contains chlorine, a Dechlor tablet must be added first.



Ако пробата съдържа хлор, първо трябва да се добави таблетка Dechlor.



Numune klor içeriyorsa, önce bir Dechlor tablet eklenmelidir.



Ако узорак садржи хлор, прво се мора додати Децхлор таблета.



Ak vzorka obsahuje chlór, musí sa najprv pridať tableta Dechloru.

7



8



2  PL Urea N°1

9



10



1  PL Urea N°2

11



12



13



14



15



PP
1 x Ammonia N°1
Photometer

16



Completely
Dissolved



NO Residue

17



PP
1 x Ammonia N°2
Photometer

18



Completely
Dissolved



NO Residue

19



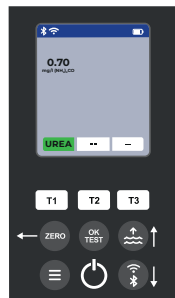
20



21



22



OR
↑

1.00

0.50

0.00

27-ZINC

Zinc (with chlorine)

Цинк (с хлор)

Çinko (klor ile)

цинк (са хлором)

Zinok (s chlóróm)



0.00 – 1.00 mg/l (ppm) Zn^{2+}

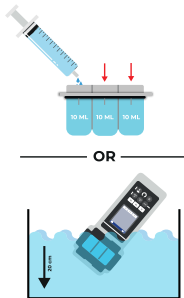
Dechlor*
Copper/Zinc LR Photometer*
EDTA*

*not part of standard equipment

1



2



3



If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO** steps as per **page 18**.



Ако дисплеят показва **ZERO**, изпълнете **ZERO** за нулиране, както е описано на **страница 18**.



Ekranda **ZERO** görüntülenirse, **sayfa 18'e göre ZERO adımlarını** uygulayın.



Ако екран приказује **ZERO**, извршите **ZERO** кораке као на **страници 18**.



Ak sa na displeji zobrazí **ZERO**, vykonajte **kroky ZERO** podľa **strany 18**.

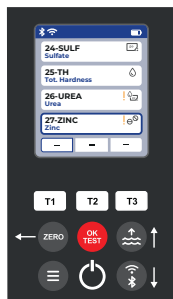
4



5



6



7



8



1 x Dechlor

9



Completely
Dissolved

NO Residue

10



11



00:15 min

12



13


1 x Copper/Zinc LR
Photometer

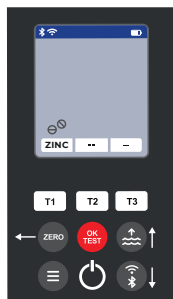
14



15



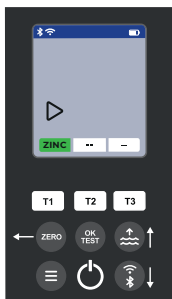
16



17



18



19


1 x EDTA

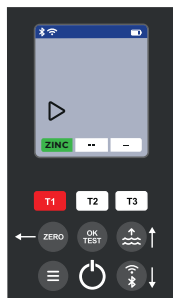
20


Completely
Dissolved
NO Residue

21



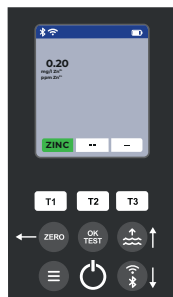
22



23



24



CONTACT:
INFO@WATER-ID.COM



